

Cun la segirtad d'in uffant na fan ins betg termagls.

- ! Senza in sez d'uffants è il privel per in uffant set giadas pli grond da vegnir blessà fermamain u dà murir en in accident.
- ! 1 da 2 uffants n'è betg lià endretg cun la tschinta ed uschia betg protegi suffientament en cas d'ina collisiun.
- ! 1 da 6 uffants n'è betg protegi cun la tschinta en l'auto.
- ! Ina collisiun cun 50 km/h correspunda ad in sigl or da la terza etasca.

La mesura da precauziun adattada per mintga vegliadetgna:

Ils pli pitschens

Gruppa 0+, fin 13 kg

- Il sez è adina da montar uschia che l'uffant na guarda betg en la direzzion, en la qualia l'auto va.
- Sche l'auto è equipiá cun in airbag per il sez devant, dastga il sez d'uffants vegnir installa mo sin il sez davos.
- Pir midar a la proxima grondezza, cura ch'il chau da l'uffant tanscha sur il sez ora.



Ils pitschens

Gruppa 1, da 9 fin 18 kg

- Il sez d'uffants sto esser fixa bain vi dal sez da l'auto (attenziun da betg montar il sez a moda memia lucca).
- Pir midar a la proxima grondezza, cura ch'il chau da l'uffant tanscha sur il sez ora.



Ils mesauns

Gruppa 2 e 3, da 15 fin 36 kg

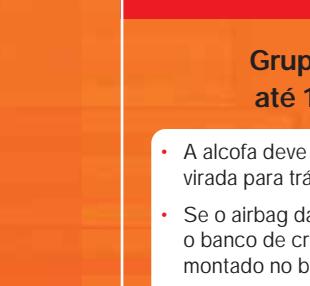
- Uffants sut 150 cm dovrán in auzader dal sez cu posa da dies e da chau.
- Far attenzion che la tschinta saja liada endretg e ferm avunda.
- Ils sezs davos en era per ils uffants mesauns ils pli segirs.



Ils gronds

A partir da 150 cm, enturn il 12avel onn da la vita

- Qua vala il medem sco per il crescids:
- Metter si la tschinta da segurezza da l'auto, uschia ch'ella è stendida bain sur la batschida e la spatta.
- Attenziun: mai stender la tschinta sur il venter u il culiez!
- Drizzar la posa da chau sin l'autezza dal pli aut punct da la testa.



Ils mesauns

Gruppa 2 e 3, da 15 fin 36 kg

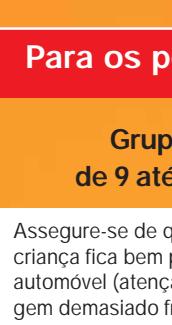
- Uffants sut 150 cm dovrán in auzader dal sez cu posa da dies e da chau.
- Far attenzion che la tschinta saja liada endretg e ferm avunda.
- Ils sezs davos en era per ils uffants mesauns ils pli segirs.



Ils gronds

A partir da 150 cm, enturn il 12avel onn da la vita

- Qua vala il medem sco per il crescids:
- Metter si la tschinta da segurezza da l'auto, uschia ch'ella è stendida bain sur la batschida e la spatta.
- Attenziun: mai stender la tschinta sur il venter u il culiez!
- Drizzar la posa da chau sin l'autezza dal pli aut punct da la testa.



Com a segurança de uma criança não se brinca.

Sem banco apropriado, o risco de uma criança se ferir gravemente ou morrer num acidente de viação é 7 vezes mais elevado.

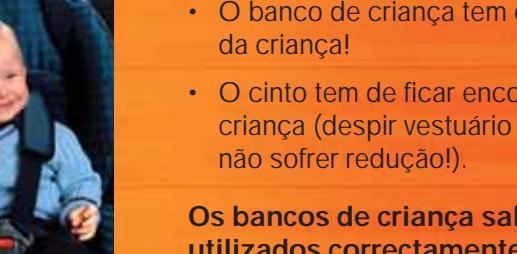
1 em 6 crianças viaja de automóvel sem cinto de segurança.

Para cada idade, a medida de prevenção adequada:

Para os mais pequeninos

Gruppa 0+, até 13 kg

- A alcofa deve ser montada sempre virada para trás.
- Se o airbag da frente estiver activo, o banco de criança só deve ser montado no banco de trás.
- Só se deve passar para o grupo a seguir quando a cabeça da criança ficar acima da alcofa.



O cinto não é colocado correctamente em 1 de cada 2 crianças, pelo que não assegura protecção suficiente em caso de choque.

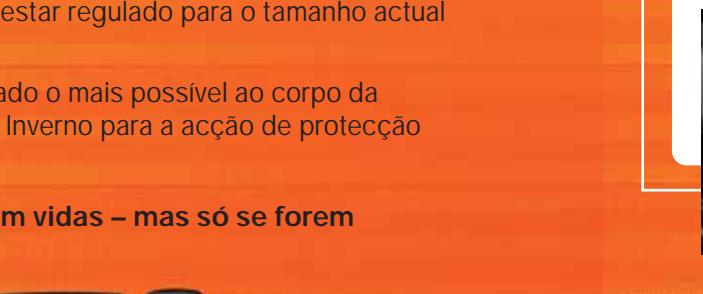
Um choque à velocidade de 50 km/h equivale a um salto do 3º andar para a rua.

Para cada idade hay que tomar las correspondientes precauciones:

Para os pequenos

Gruppa 1, de 9 até 18 kg

- Assegure-se de que o banco de criança fica bem preso ao banco do automóvel (atenção a uma montagem demasiado frouxa).
- Só se deve passar para o grupo a seguir quando a cabeça da criança ficar acima da alcofa.



Para os medios

Gruppa 2 e 3, de 15 até 36 kg

- Como para os adultos:
- 1 de cada 6 niños no lleva cinturón de seguridad en el automóvil.



Para os grandes

A partir de 150 cm de altura, e por volta dos 12 anos de idade

- Un choque a 50 km/h tiene los mismos efectos que saltar desde un tercer piso.



Los medianos

Grupos 2 y 3, de 15 a 36 kg

- Como para los adultos:
- Seguridad com o cinto de seguranza do automóvel, fazendo passar o cinto sobre a região da bacia e sobre o ombo.



Los grandes

A partir de 150 cm y unos 12 años

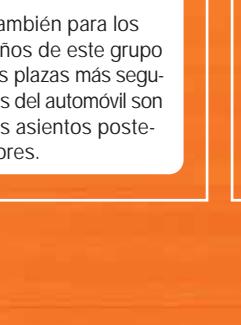
- También para los niños de este grupo os lugares más seguros no automóvil são no banco de trás.



Con la seguridad de un niño no se juega.

Sin una silla adecuada se multiplica por siete el riesgo que corre un niño de resultar gravemente herido o muerto en caso de accidente.

- 1 de cada 2 niños no va correctamente sujetado con el cinturón de seguridad, y por ello está insuficientemente protegido en caso de choque.



So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord, la sécurité d'abord.

Il seggiolino giusto? Una scelta di peso!



So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord,

la sécurité d'abord.



So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord,

la sécurité d'abord.



So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord,

la sécurité d'abord.



So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord,

la sécurité d'abord.



So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord,

la sécurité d'abord.

So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord,

la sécurité d'abord.

So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord,

la sécurité d'abord.

So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord,

la sécurité d'abord.

So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord,

la sécurité d'abord.

So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord,

la sécurité d'abord.

So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord,

la sécurité d'abord.

So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord,

la sécurité d'abord.

So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord,

la sécurité d'abord.

So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord,

la sécurité d'abord.

So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord,

la sécurité d'abord.

So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord,

la sécurité d'abord.

So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord,

la sécurité d'abord.

So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord,

la sécurité d'abord.

So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord,

la sécurité d'abord.

So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord,

la sécurité d'abord.

So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord,

la sécurité d'abord.

So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord,

la sécurité d'abord.

So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord,

la sécurité d'abord.

So sitzt auch die Sicherheit für Kinder.

Enfants à bord,

la sécurité d'abord.

Mit der Sicherheit eines Kindes spielt man nicht.

! Ohne Kindersitz ist ein Kind 7-mal mehr gefährdet, bei einem Unfall schwer verletzt oder getötet zu werden.

! 1 von 6 Kindern ist im Auto nicht angegurtet.

Für jedes Alter die entsprechende Vorsichtsmassnahme:

Die ganz Kleinen

Gruppe 0+, bis 13 kg

- Die Babyschale ist immer rückwärts gerichtet zu montieren.
- Bei aktivem Frontairbag darf der Kindersitz nur auf dem Rücksitz verwendet werden.
- Erst dann in die nächstgrößere Gruppe wechseln, wenn der Kopf des Kindes über die Schale hinausragt.



! 1 von 2 Kindern ist nicht korrekt angegurtet und somit bei einem Aufprall nicht ausreichend geschützt.

! Ein Aufprall mit 50 km/h wirkt wie ein Sprung aus der 3. Etage.

Für jedes Alter die entsprechende Vorsichtsmassnahme:

Die Kleinen

Gruppe 1, von 9 bis 18 kg

- Sicherstellen, dass der Kindersitz fest mit dem Auto verbunden ist (Vorsicht vor zu lockerer Montage).
- Erst dann in die nächstgrößere Gruppe wechseln, wenn der Kopf des Kindes über die Schale hinausragt.



! 1 von 2 Kindern ist nicht korrekt angegurtet und somit bei einem Aufprall nicht ausreichend geschützt.

! Ein Aufprall mit 50 km/h wirkt wie ein Sprung aus der 3. Etage.

Für jedes Alter die entsprechende Vorsichtsmassnahme:

Die Mittleren

Gruppe 2 und 3, von 15 bis 36 kg

- Kinder unter 150 cm benötigen einen Sitzerhöher mit Rücken-/Kopfstütze.
- Auf eine korrekte und straffe Gurtführung achten.
- Die sichersten Plätze im Auto sind auch für Kinder dieser Gruppe diejenigen auf den Rücksitzen.



! 1 von 2 Kindern ist nicht korrekt angegurtet und somit bei einem Aufprall nicht ausreichend geschützt.

! Ein Aufprall mit 50 km/h wirkt wie ein Sprung aus der 3. Etage.

Für jedes Alter die entsprechende Vorsichtsmassnahme:

Die Grossen

Ab 150 cm, um das 12. Lebensjahr

- Wie bei Erwachsenen:
 - Sicherung mit dem Fahrzeug-Sicherheitsgurt, Gurtführung straff über das Becken und die Schulter.
 - Achtung: Gurt nie über den Bauch oder den Hals verlaufen lassen!
 - Kopfstütze auf Scheitelhöhe einstellen.



! 1 von 2 Kindern ist nicht korrekt angegurtet und somit bei einem Aufprall nicht ausreichend geschützt.

! Ein Aufprall mit 50 km/h wirkt wie ein Sprung aus der 3. Etage.

Für jedes Alter die entsprechende Vorsichtsmassnahme:

Die Grossen

Ab 150 cm, um das 12. Lebensjahr

- Wie bei Erwachsenen:
 - Sicherung mit dem Fahrzeug-Sicherheitsgurt, Gurtführung straff über das Becken und die Schulter.
 - Achtung: Gurt nie über den Bauch oder den Hals verlaufen lassen!
 - Kopfstütze auf Scheitelhöhe einstellen.



On ne joue pas avec la sécurité d'un enfant.

! Sans siège-auto, un enfant a 7 fois plus de risques d'être grièvement blessé ou tué dans un accident.

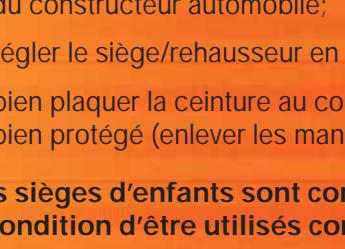
! 1 enfant sur 6 n'est pas attaché correctement en voiture.

A chaque âge ses précautions:

Les tout-petits

Groupe 0+, moins de 13 kg

- Monter toujours le siège coque dos à la route.
- Si un airbag frontal est actif, installer le siège uniquement à l'arrière du véhicule.
- Ne passer au groupe de sièges supérieur que lorsque la tête de l'enfant dépasse de la coque.



! 1 enfant sur 2 n'est pas attaché correctement et donc insuffisamment protégé en cas de choc.

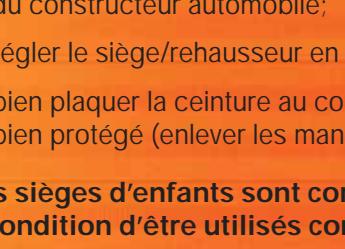
! Un choc à 50 km/h équivaut à une chute de 3 étages.

Dans tous les cas, il faut impérativement :

Les petits

Groupe 1, de 9 à 18 kg

- Fixer solidement le siège pour enfant au siège du véhicule (attention aux montages trop lâches).
- Ne passer au groupe de sièges supérieur que lorsque la tête de l'enfant dépasse de la coque.



! 1 enfant sur 2 n'est pas attaché correctement et donc insuffisamment protégé en cas de choc.

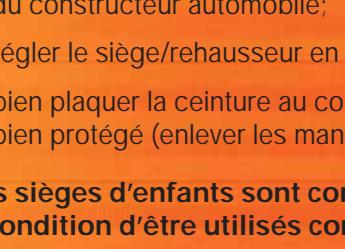
! Un choc à 50 km/h équivaut à une chute de 3 étages.

Dans tous les cas, il faut impérativement :

Les moyens

Groupes 2 et 3, de 15 à 36 kg

- Comme pour les adultes:
 - Utiliser la ceinture de sécurité de la voiture: la faire passer sur le bassin et sur l'épaule en veillant à ce qu'elle soit bien tendue.
 - Positionner et serrer correctement la ceinture.



! 1 enfant sur 2 n'est pas attaché correctement et donc insuffisamment protégé en cas de choc.

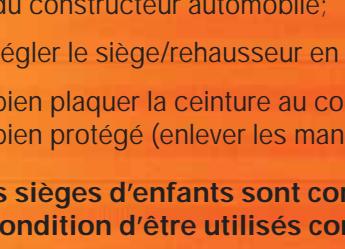
! Un choc à 50 km/h équivaut à une chute de 3 étages.

Dans tous les cas, il faut impérativement :

Les grands

A partir de 150 cm, vers 12 ans environ

- Comme pour les adultes:
 - Utiliser la ceinture de sécurité de la voiture: la faire passer sur le bassin et sur l'épaule en veillant à ce qu'elle soit bien tendue.
 - Positionner et serrer correctement la ceinture.



! 1 enfant sur 2 n'est pas attaché correctement et donc insuffisamment protégé en cas de choc.

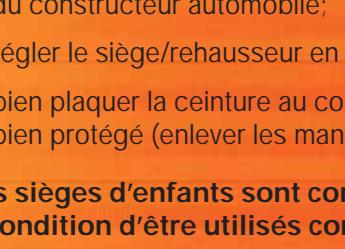
! Un choc à 50 km/h équivaut à une chute de 3 étages.

Dans tous les cas, il faut impérativamente :

I medi

Gruppo 2 e 3, da 15 fino a 36 kg

- I bambini che non raggiungono ancora un'altezza di 150 cm devono sedere su un rialzo con schienale e poggiatesta.
- Le placez les plus sûres dans un véhicule sont les sièges arrière, y compris pour les enfants de cette catégorie.



! 1 enfant sur 2 n'est pas attaché correctement e pertanto protetto in modo insufficiente in caso di collisione.

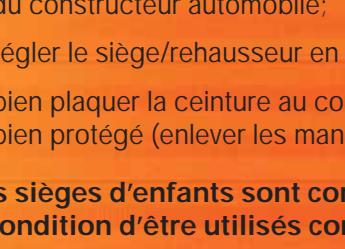
! Un urto a 50 km/h corrisponde a una caduta dal 3° piano.

Importante:

I grandi

Da 150 cm, 12 anni circa

- Come per gli adulti:
 - Usare le cinture di sicurezza del veicolo, le cinture devono passare bene sulla spalla e attorno alla vita.
 - Attenzione: la cintura non deve mai trovarsi sulla pancia o sul collo!
 - La cintura deve trovarsi nella posizione corretta ed essere ben tesa.
 - Attention: la ceinture ne doit jamais passer sur le ventre ou sur le cou!
 - Le bord superiore de l'appui-tête doit être à la même hauteur que le haut de la tête.



! 1 enfant sur 2 n'est pas attaché correctement e pertanto protetto in modo insufficiente in caso di collisione.

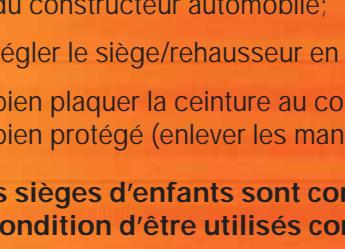
! Un urto a 50 km/h corrisponde a una caduta dal 3° piano.

Importante:

Il piccolissimi

Gruppo 0+, fino a 13 kg

- Il seggiolino deve essere fissato bene al sedile della vettura (attenzione a non montarlo troppo lento).
- Con airbag anteriore attivato usare solo sul sedile posteriore.
- Passare al gruppo di peso superiore solo se la testa sporge oltre il bordo del seggiolino.



! 1 enfant sur 2 n'est pas attaché correctement e pertanto protetto in modo insufficiente in caso di collisione.

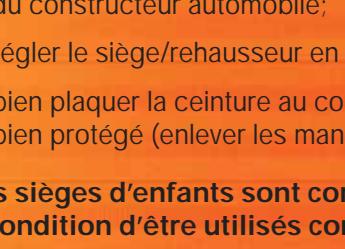
! Un urto a 50 km/h corrisponde a una caduta dal 3° piano.

Importante:

I piccoli

Gruppo 1, da 9 fino a 18 kg

- Il seggiolino deve essere fissato bene al sedile della vettura (attenzione a non montarlo troppo lento).
- Con airbag anteriore attivato usare solo sul sedile posteriore.
- Passare al gruppo di peso superiore solo se la testa sporge oltre il bordo del seggiolino.



! 1 enfant sur 2 n'est pas attaché correctement e pertanto protetto in modo insufficiente in caso di collisione.

! Un urto a 50 km/h corrisponde a una caduta dal 3° piano.

Importante:

Il seggiolino salva la vita del bambino, ma solo se usato correttamente!

La sicurezza del bambino non va messa in gioco.

! In caso di incidente, senza seggiolino per un bambino il rischio di ferirsi gravemente o di morire è ben 7 volte superiore.

! Un bambino su due non è allacciato correttamente e pertanto protetto in modo insufficiente in caso di collisione.

La misura di sicurezza giusta per ogni età.

I medi

Gruppo 2 e 3, da 15 fino a 36 kg

- I bambini che non raggiungono ancora un'altezza di 150 cm devono sedere su un rialzo con schienale e poggiatesta.
- Le placez les plus sûres dans un véhicule sont les sièges arrière, y compris pour les enfants de cette catégorie.



! In caso di incidente, senza seggiolino per un bambino il rischio di ferirsi gravemente o di morire è ben 7 volte superiore.

! Un bambino su due non è allacciato correttamente e pertanto protetto in modo insufficiente in caso di collisione.

La misura di sicurezza giusta per ogni età.

I grandi

Da 150 cm, 12 anni circa

- Come per gli adulti:
 - Usare le cinture di sicurezza del veicolo, le cinture devono passare bene sulla spalla e attorno alla vita.
 - Attenzione: la cintura non deve mai trovarsi sulla pancia o sul collo!
 - La cintura deve aderire bene al corpo del bambino (togliere la giacca per non ridurre l'effetto protettivo del seggiolino!).



! In caso di incidente, senza seggiolino per un bambino il rischio di ferirsi gravemente o di morire è ben 7 volte superiore.

! Un bambino su due non è allacciato correttamente e pertanto protetto in modo insufficiente in caso di collisione.

La misura di sicurezza giusta per ogni età.

I grandi

Da 150 cm, 12 anni circa

- Come per gli adulti:
 - Usare le cinture di sicurezza del veicolo, le cinture devono passare bene sulla spalla e attorno alla vita.
 - Attenzione: la cintura non deve mai trovarsi sulla pancia o sul collo!
 - La cintura deve aderire bene al corpo del bambino (togliere la giacca per non ridurre l'effetto protettivo del seggiolino!).



! In caso di incidente, senza seggiolino per un bambino il rischio di ferirsi gravemente o di morire è ben 7 volte superiore.

! Un bambino su due non è allacciato correttamente e pertanto protetto in modo insufficiente in caso di collisione.

La misura di sicurezza giusta per ogni età.

I grandi

Da 150 cm, 12 anni circa

- Come per gli adulti:
 - Usare le cinture di sicurezza del veicolo, le cinture devono passare bene sulla spalla e attorno alla vita.
 - Attenzione: la cintura non deve mai trovarsi sulla pancia o sul collo!
 - La cintura deve aderire bene al corpo del bambino (togliere la giacca per non ridurre l'effetto protettivo del seggiolino!).



! In caso di incidente, senza seggiolino per un bambino il rischio di ferirsi gravemente o di morire è ben 7 volte superiore.

! Un bambino su due non è allacciato correttamente e pertanto protetto in modo insufficiente in caso di collisione.